

lésu I Hó Chitê Chhutsì tòh Chheⁿmê ê Lâng

9 lésu teh kiáⁿlō̄ ê sī, khòaⁿ tiòh chitê chū chhutsì tòh chheⁿmê ê lâng. 2 I ê bûntô tòh m̄ng I kóng, “Lāusu, sī inūi chitê lâng púnsin, á sī i ê pēbú hōanchōe, i chiah ē chū chhutsì tòh chheⁿmê?”

3 lésu ìn kóng, “I chheⁿmê pēng m̄ sī inūi i púnlâng, á sī in pēbú hōanchōe, khiok sī ūi tiòh beh tī i ê sinchiūⁿ hiánchhut SiōngChú ê tōalêng. 4 Thàn iáu jtsī, lán tiòh lâi chò chhephài Góa lâi ê Hit Ūi ê kang. Jitthâu nā àm, tòh bô lâng ē tàng chòkang. 5 Góa tī sèkan ê sī, Góa tòh sī sèkan ê kng.”

6 I kóng áne liáuāu, tòh phui chhùnōa lókhì thō kha, ēng chhùnōa chhiau thō, kō tī hitê lâng ê bákchiu, 7 koh ká i kóng, “Lí khì Silóám tī sé bákchiu.” (Silóám ê ìsù sī “hōng chhekhian”) Hitê chheⁿmê ê lâng tòh khì hia sé, tòtng lâi ê sī tòh ū khòaⁿkìⁿ.

8 I ê chhùpiⁿ kah íchêng bat khòaⁿkìⁿ i chò khitchiáh ê lâng tòh kóng, “Chitê lâng kám m̄ sī putsí chē teh thó chíⁿ ê hitê khitchiáh?”

9 Ūi lâng kóng, “Tòh sī i.” Mā ūi lâng kóng, “M̄ sī, sī kah i chhinchhiūⁿ niāniā.” M̄ koh, i kakī kóng, “Góa tòh sī i.”

10 Sói, in tòh m̄ng i kóng, “Nā áne, lí ê bákchiu ná ē ū khòaⁿkìⁿ?” 11 I ìn kóng, “Hitê hōchò lésu ê lâng chhiau thō kō tī góa ê bákchiu, koh ká góa kóng, ‘Khì Silóám tī sé bákchiu.’ Góa chitê khì sé, tòh ū khòaⁿkìⁿ.”

12 In m̄ng i kóng, “Hitê lâng tī tóu?” I ìn kóng, “Góa m̄ chai.”

Hoalísái Phài ê Lâng Símm̄ng Hitê Chheⁿmê ê Lâng

13 In tòh chhōa hitê íchêng chheⁿmê ê lâng

耶穌醫好一个出世 tòh Chheⁿmê ê 人

9 耶穌 teh 行路 ê 時, 看 tiòh 一个自出世 tòh chheⁿmê ê 人。 2 祂 ê 門徒 tòh 問祂講: 「老師, 是因為 chitê 人本身, á 是伊 ê 父母犯罪, 伊 chiah ē 自出世 tòh chheⁿmê? 」

3 耶穌應講: 「伊 chheⁿmê 並 m̄ 是因為伊本人, á 是 in 父母犯罪, 卻是為 tiòh beh tī 伊 ê 身 chiūⁿ 顯出上主 ê 大能。 4 趁 iáu 日時, 咱 tiòh 來做差派我來 ê Hit 位 ê 工。 日頭若暗, tòh 無人 ē tàng 做工。 5 我 tī 世間 ê 時, 我 tòh 是世間 ê 光。」

6 祂講 áne 了後, tòh phui 嘴瀾落去土 kha, 用嘴瀾 chhiau 土, 糊 tī hitê 人 ê 目 chiu, 7 koh ká 伊講: 「你去西羅亞池洗目 chiu。」 (西羅亞 ê 意思是「奉差遣」) Hitê chheⁿmê ê 人 tòh 去 hia 洗, 倒 tng 來 ê 時 tòh 有看見。

8 伊 ê 厝邊 kah 以前 bat 看見伊做乞食 ê 人 tòh 講: 「Chitê 人 kám m̄ 是不時坐 teh 討錢 ê hitê 乞食? 」

9 有人講: 「Tòh 是伊。」 Mā 有人講: 「M̄ 是, 是 kah 伊親像 niāniā。」 M̄ koh, 伊 kakī 講: 「我 tòh 是伊。」

10 所以, in tòh 問伊講: 「若 áne, 你 ê 目 chiu ná ē 有看見? 」 11 伊應講: 「Hitê 號做耶穌 ê 人 chhiau 土糊 tī 我 ê 目 chiu, koh ká 我講: 『去西羅亞池洗目 chiu。』 我一下去洗, tòh 有看見。」

12 In 問伊講: 「Hitê 人 tī tó 位? 」 伊應講: 「我 m̄ 知。」

法利賽派 ê 人審問 Hitê Chheⁿmê ê 人

13 In tòh chhōa hitê 以前 chheⁿmê ê 人去法

khi Hoalísái Phài ê lâng hia. 14 lésu chhiauthô kā i i hó bákchiu hit jít, túhó sī Anhiohjít. 15 Hoalísái Phài ê lâng tòh koh m̄ng i sī árchóaⁿ ũ khòaⁿkìⁿ. I òn in kóng, “I ēng thōmoai kô tī góa ê bákchiu. Góa chít sé tòh ũ khòaⁿkìⁿ.”

16 Ū chítkóa Hoalísái Phài ê lâng kóng, “Chò chit hāng tāichì ê lâng choattùi m̄ sī tùi SiōngChú hia lâi ê, inūi I bô chunsiú Anhiohjít.”

Mā ũ chítkóa lâng kóng, “Chítê chōejîn ná ē tàng kiáⁿ chit khoán ê sîniah?” Sǒi, in chi kan soah khí hunliát.

17 Hoalísái Phài ê lâng tòh koh m̄ng hitê chheⁿmê ê lâng kóng, “Hitê hō lí bákchiu ũ khòaⁿkìⁿ ê lâng, lí siūⁿ I sī siáⁿlâng?”

I òn kóng, “I sī chít ũi tāigiânjîn.”

18 Iúthài lâng iáubōe kiò hitê lâng ê pēbú lâi chinchēng, in m̄ siongsìn i íchēng chheⁿmê, āu lâi ũ khòaⁿkìⁿ. 19 Iúthài lâng m̄ng i ê pēbú kóng, “Chítê lâng sī lín kiáⁿ, sī bô? Lín kóng i chít chhutsì tòh chheⁿmê, taⁿ i ná ē ũ khòaⁿkìⁿ?”

20 I ê pēbú òn in kóng, “Goán chai chítê sī goán kiáⁿ, mā chai i chhutsì tòh chheⁿmê. 21 M̄ koh, i sī árchóaⁿ ũ khòaⁿkìⁿ, goán m̄ chai, siáⁿlâng kā i i hó i ê bákchiu, goán mā m̄ chai. Lín khi m̄ng i púnlâng, i íkeng sēngliân ā, i kakī ē tàng hôetap buntê.” 22 In pēbú ē áne kóng, sī inūi in kiaⁿ Iúthài lâng. Inūi Iúthài lâng íkeng chhamsiōng hóse, nā ũ lâng sēngjîn lésu sī Kitok, i tòh ē hông kóaⁿ chhut hōetng. 23 Inūi áne, in pēbú chiah ē kóng, “I íkeng sēngliân ā, lín khi m̄ng i!”

24 Hoalísái Phài ê lâng tē jī pái koh kiò íchēng chheⁿmê ê hitê lâng lâi, kā i kóng, “Tī SiōngChú bīnchēng, lí tiòh kóng láusit ōe. Goán chai hitê lâng sī chítê chōejîn.”

25 I òn kóng, “I sī m̄ sī chōejîn, góa m̄ chai. Góa kantaⁿ chai chít hāng tāichì, tòh sī góa íchēng chheⁿmê, chit má khiok ũ khòaⁿkìⁿ à.”

26 In tòh m̄ng i kóng, “I kā lí chò siáⁿmih? I árchóaⁿ i hó lí ê bákchiu?” 27 I òn kóng, “Góa

利賽派 ê 人 hia。14 耶穌 chhiau 土 kā 伊醫好目 chiu hit 日，tú 好是安歇日。15 法利賽派 ê 人 tòh koh 問伊是 án 怎有看見。伊應 in 講：「祂用 土糜糊 tī 我 ê 目 chiu。我一洗 tòh 有看見。」

16 有一 kóa 法利賽派 ê 人講：「做 chit 項 tāichì ê 人絕對 m̄ 是 tùi 上主 hia 來 ê，因為祂無 遵守安歇日。」

Mā 有一 kóa 人講：「一个罪人 ná ē tàng 行 chit 款 ê 神跡？」所以，in 之間 soah 起分裂。

17 法利賽派 ê 人 tòh koh 問 hitê chheⁿmê ê 人講：「Hitê hō 你目 chiu 有看見 ê 人，你想祂是 啥人？」

伊應講：「祂是一位代言人。」

18 猶太人 iáu 未叫 hitê 人 ê 父母來 chìn 前， in m̄ 相信伊以前 chheⁿmê，後來有看見。19 猶 太人問伊 ê 父母講：「Chítê 人是 lín kiáⁿ，是 無？Lín 講伊一出世 tòh chheⁿmê，taⁿ 伊 ná ē 有看見？」

20 伊 ê 父母應 in 講：「阮知 chítê 是阮 kiáⁿ， mā 知伊出世 tòh chheⁿmê。21 M̄ koh，伊是 án 怎有看見，阮 m̄ 知，啥人 kā 伊醫好伊 ê 目 chiu，阮 mā m̄ 知。Lín 去問伊本人，伊已經成年 ā，伊 kakī ē tàng 回答問題。」22 In 父母 ē áne 講，是因為 in 驚猶太人。因為猶太人已經 參詳好勢，若有人承認耶穌是基督，伊 tòh ē hông 趕出會堂。23 因為 áne，in 父母 chiah ē 講：「伊已經成年 ā，lín 去問伊！」

24 法利賽派 ê 人第二 pái koh 叫以前 chheⁿmê ê hitê 人來，kā 伊講：「Tī 上主面前， 你 tiòh 講老實話。阮知 hitê 人是一个罪人。」

25 伊應講：「祂是 m̄ 是罪人，我 m̄ 知。我 kantaⁿ 知一項 tāichì，tòh 是我以前 chheⁿmê， chit má 卻有看見 à。」

26 In tòh 問伊講：「祂 kā 你做啥物？祂 án 怎 醫好你 ê 目 chiu？」27 伊應講：「我已經 kā lín

íkeng kā lín kóng kòe à, lín khiok m̄ khéng thiaⁿ.
Sī árchóaⁿ lín beh koh m̄ng? Kám kóng lín mā
siūⁿ beh chò l ê bûntô?”

28 In tòh bújiók i kóng, “Lí chiah sī hitê lâng ê
bûntô; goán sī Môse ê bûntô. 29 Goán chai
SiōngChú bat tùi Môse kóng kòe òe. M̄ koh chitê
lâng, goán lân l tùi tóu lî ê mā m̄ chai.” 30 Hitê
lâng ìn in kóng, “Taⁿ che tòh chin kîkoài à! l i hó
góa ê bákchui, lín khiok iáu koh m̄ chai l sī tùi tóu
lî ê? 31 Goán chai SiōngChú m̄ thiaⁿ chōejîn ê
kîkî; m̄ koh, kèngùi SiōngChú, koh chunhêng l ê
chî ê lâng, SiōngChú tòh ē àⁿ hîⁿ thiaⁿ i ê òe. 32
Chū chhòngsè ílî iáu m̄ bat thiaⁿ kòe ù lâng i hó
chhutsì tòh chheⁿmê ê lâng! 33 Chitê lâng nā m̄ sī
tùi SiōngChú hia lî ê, l tòh bē tàng chò chit
khoán tāichì!” 34 In tòh kā i kóng, “Lí chitê tī
chōeok tiong chhutsì ê lâng, lí kèngjiân káⁿ siūⁿ
beh lî kàsī goán!” In tòh kā i tùi hōetâng kóaⁿ
chhut khì.

Lêngsèng Siōng ê Chheⁿmê

35 lésu ù thiaⁿ tiòh in kā i kóaⁿ chhut khì, sói
āu lî tú tiòh i ê sî, tòh m̄ng i kóng, “Lí kám ù
siōngsìn Jînchú?”

36 Hitê lâng ìn kóng, “Siansiⁿ ah, siáⁿlâng sī
Jînchú? Chhiáⁿ Lí kā góa kóng, thang hō góa lî
sìn l.”

37 lésu ìn i kóng, “Lí íkeng ù kìn kòe l ā; chit má
teh kah lí kóng òe ê tòh sī l.”

38 l kóng, “Chú ah, góa sìn.”, tòh kúi lòhkhì
kèngpài lésu.

39 lésu kóng, “Góa lî sèkan sī ùi tiòh beh
chìnêng símphòⁿ, thang hō chheⁿmê ê lâng ù
khòⁿkì, hō bák kim ê lâng piànchò chheⁿmê.”

40 Û chitkóa kah lésu chòhóe tī hia ê Hoalísái
Phài ê lâng, thiaⁿ tiòh áne tòh m̄ng lésu kóng,
“Kám kóng goán mā sī chheⁿmê ê?”

41 lésu ìn in kóng, “Siatsú lín sī chheⁿmê ê

講過 à, lín 卻 m̄肯聽。是 án 怎 lín beh koh 問?
Kám 講 lín mā 想 beh 做 祂 ê 門徒?”

28 In tòh 侮辱伊講：「你 chiah 是 hitê 人 ê 門
徒；阮是摩西 ê 門徒。 29 阮知上主 bat 對摩西
講過話。 M̄ koh chitê 人，阮連 祂 tùi tó 位來 ê
mā m̄知。」 30 Hitê 人應 in 講：「Taⁿ 這 tòh 真
奇怪 à！ 祂醫好我 ê 目 chiu， lín 卻 iáu koh m̄知
祂是 tùi tó 位來 ê？ 31 阮知上主 m̄聽罪人 ê 祈
求； m̄ koh， 敬畏上主， koh 遵行 祂 ê 旨意 ê
人， 上主 tòh ē àⁿ 耳聽伊 ê 話。 32 自創世以來
iaú m̄ bat 聽過有人醫好出世 tòh chheⁿmê ê
人！ 33 Chitê 人若 m̄是 tùi 上主 hia 來 ê， 祂 tòh
bē tàng 做 chit 款 tāichì！」 34 In tòh kā 伊講：
「你 chitê tī 罪惡中出世 ê 人， 你竟然敢想 beh
來教示阮！」 In tòh kā 伊 tùi 會堂趕出去。

靈性上 ê Chheⁿmê

35 耶穌有聽 tiòh in kā 伊趕出去， 所以後來 tú
tiòh 伊 ê 時， tòh 問伊講：「你 kám 有相信人
子？」

36 Hitê 人應講：「先生 ah， 啥人是人子？ 請
祢 kā 我講， thang hō 我來信 祂。」

37 耶穌應伊講：「你已經有見過 祂 ā； chit má
teh kah 你講話 ê tòh 是 祂。」

38 伊講：「主 ah， 我信。」， tòh 跪落去敬拜
耶穌。

39 耶穌講：「我來世間是為 tiòh beh 進行審
判， thang hō chheⁿmê ê 人有看見， hō 目金 ê
人變做 chheⁿmê。」

40 有一 kóa kah 耶穌做伙 tī hia ê 法利賽派 ê
人， 聽 tiòh áne tòh 問耶穌講：「Kám 講阮 mā
是 chheⁿmê ê？」

41 耶穌應 in 講：「設使 lín 是 chheⁿmê ê 人，

lâng, lín tòh bô chōe, m̄ koh, lín kijiân kóng, ‘Goán
ū khòⁿkìⁿ’, áⁿne, lín tòh iûgoân ū chōe.”

lín tòh 無罪，m̄ koh，lín 既然講：『阮有看見』，
áⁿne，lín tòh 猶原有罪。」